

## CyberCool 2

Самый малошумный, эффективный и надежный чиллер своего класса. В соответствии с требованиями. Изготовлено в Германии.









# Системы кондиционирования воздуха STULZ для использования на критически важных объектах



На протяжении 40 лет мы остаемся одним из ведущих в мире производителей систем кондиционирования воздуха для использования на критически важных объектах. Для наших заказчиков мы разрабатываем и производим системы кондиционирования воздуха и чиллеры, проектируем кондиционеры воздуха по индивидуальным заказам, внедряем оборудование и выполняем его техническое обслуживание силами собственной сервисной службы.

Наш главный офис расположен в Гамбурге. Имея 19 филиалов, 7 производственных предприятий, а также партнеров по сбыту и сервисному обслуживанию в более чем 140 странах мира, мы находимся в непосредственной близости к заказчикам в любом регионе мира.



### Техническое совершенство немецкого производства

Уникальность оборудования STULZ обусловлена сочетанием накопленного в течение десятилетий опыта и постоянного стремления к инновациям. Мы все — от инженеров до консультантов для конечного потребителя — работаем в тесном сотрудничестве, чтобы при создании наших систем кондиционирования воздуха и водяного охлаждения обеспечить совместную разработку и непрерывную оптимизацию на всех стадиях процесса. Поэтому не удивительно, что наши системы кондиционирования воздуха и водяного охлаждения чрезвычайно надежны и долговечны, являясь эталоном энергоэффективности во всем мире.



### Сервисное обслуживание по всему миру

Сервисная служба STULZ выполняет профилактические и ремонтные работы для систем кондиционирования воздуха и водяного охлаждения, используемых на критически важных объектах. Техническое обслуживание осуществляется квалифицированными специалистами фирмы STULZ или ее партнерами в более чем 140 странах мира.

### Максимальная энергоэффективность. Минимальный уровень шума. Оптимальная надежность.

Максимальная энергоэффективность и оптимальная надежность комплексных и технически продуманных систем водяного охлаждения без всяких компромиссов – все это обеспечивают наши чиллеры CyberCool 2. Их отличает совершенно новая общая концепция, в соответствии с которой все компоненты CyberCool 2 превосходно согласованы друг с другом, обеспечивая как высокую энергоэффективность, так и низкое шумовыделение.

### В центре внимания: самая оптимальная индивидуальная система охлаждения для наших заказчиков

Каждый чиллер CyberCool 2 разработан в точном соответствии с требованиями потребителя. Размеры, холодопроизводительность, компрессоры, электрооборудование и хладагент — на основе чиллера CyberCool 2 мы создадим оптимальную для вас систему охлаждения. Принимая во внимание индивидуальные требования по модульности и дополнительным опциям, мы гарантируем также соответствие международным стандартам и местным государственным нормам. Сервис STULZ.

### Эффективность и надежность. А также малошумность.

Экономия энергии за счет снижения надежности? Меньше шума в ущерб энергоэффективности? Системы водяного охлаждения STULZ не знают компромиссов. Все эксплуатационные характеристики чиллера CyberCool 2 оптимизированы и оптимально сбалансированы в соответствии с требованиями потребителей: повышенная эффективность и надежность, снижение шумовыделения.

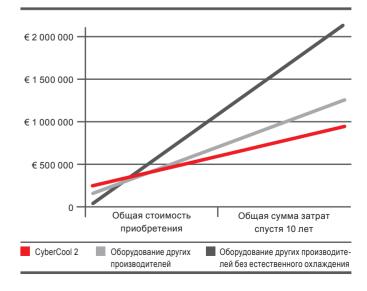


### Совокупная стоимость владения

Чиллер CyberCool 2 разработан с целью занять лидирующие позиции на рынке систем охлаждения по совокупной стоимости владения – другими словами, обеспечить минимальную совокупную стоимость владения в течение всего срока службы и при любых условиях эксплуатации.

Наши заказчики принимают правильное инвестиционное решение. Так как они знают, что инвестиции в качественные, надежные и эффективные системы водяного охлаждения STULZ уже через короткий период эксплуатации окупят себя за счет энергосбережения и эксплуатационной надежности.

Стоимость приобретения чиллера CyberCool 2 может окупиться за очень короткий период времени



### CyberCool 2 –

основные характеристики

для обеспечения энергоэффективности

Максимальные размеры компонентов обеспечивают низкое энергопотребление.

### 1. Максимальное использование змеевиков естественного охлаждения

- Переключение на ранней стадии для эффективного режима смешанного/естественного охлаждения с целью сокращения времени работы компрессора
- Минимальное потребление энергии насосом благодаря низким потерям давления в гидросистеме
- Конструкция с медными и алюминиевыми змеевиками

### 2. Большие микроканальные конденсаторы

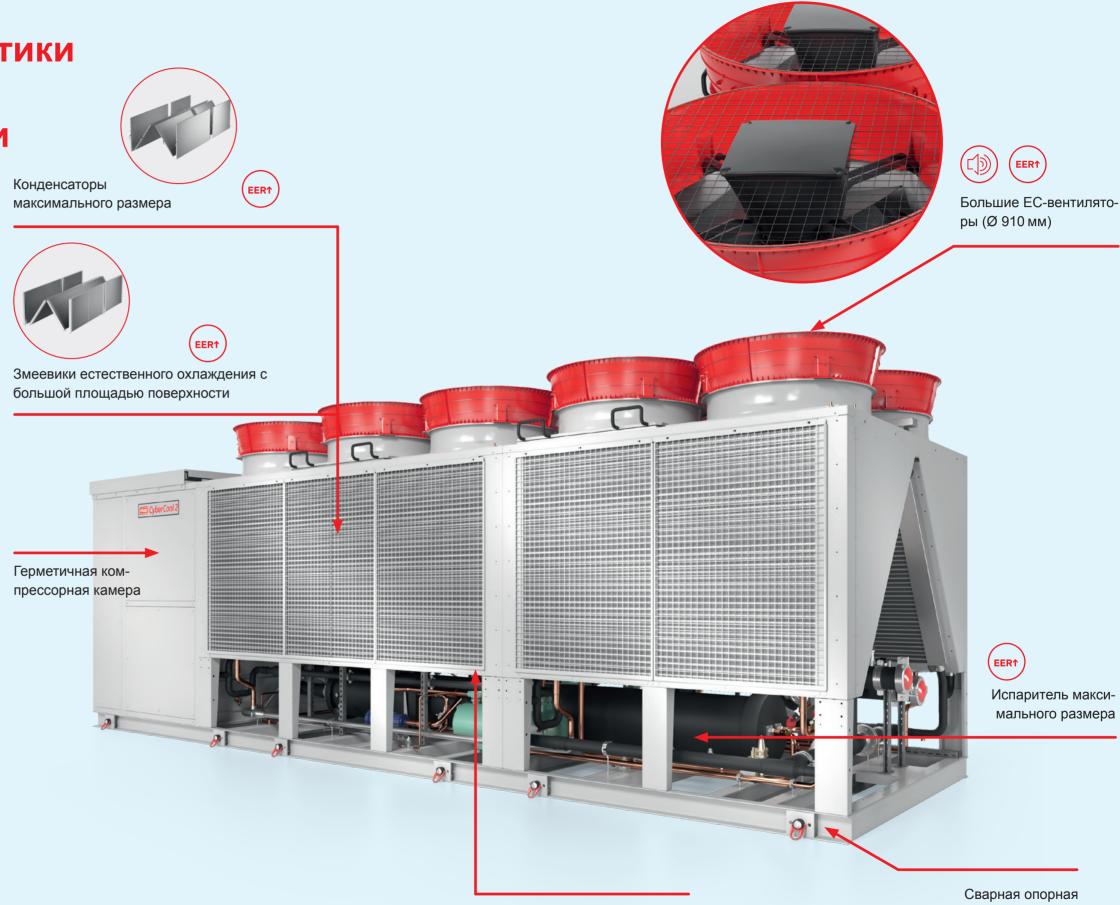
- Низкое потребление энергии вентиляторами благодаря минимальным потерям давления в системе подачи воздуха
- Низкая температура конденсации в режиме DX для снижения потребления энергии
- Улучшенная теплопередача при одновременном сокращении количества хладагента

### 3. ЕС-вентиляторы с пониженной скоростью

- Снижение номинального тока и шумовыделения, так как вентиляторы постоянно работают в режиме частичной нагрузки
- Оптимизированы для непрерывного режима работы

### 4. Испарители с большой площадью поверхности для высоких температур испарения

 Низкие потери давления и оптимизированная теплопередача обеспечивают особо высокие температуры испарения



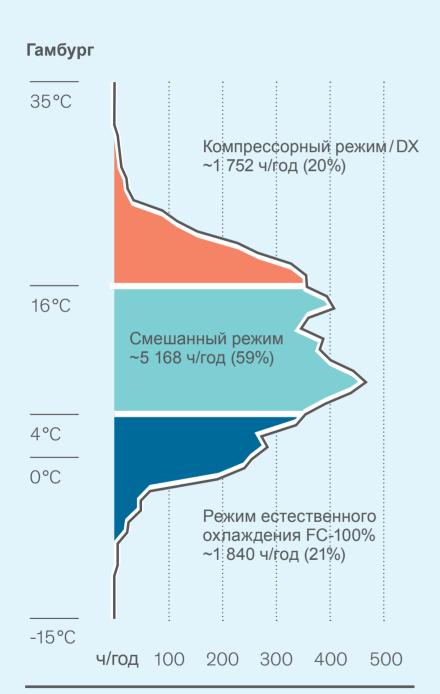
Расположенный внизу трубопро-

вод конденсатора

рама из стали

### Естественное охлаждение. Максимально возможная эффективность.

### Смешанный режим



Исходные данные для расчета: 30% этилена

Для естественного охлаждения чиллер CyberCool 2 использует наружную температуру, что обеспечивает максимальный потенциал общей экономии, в особенности в регионах с холодным и умеренным климатом.

При низких наружных температурах естественное охлаждение может полностью заменить энергоемкое компрессорное охлаждение. В зонах с умеренным климатом CyberCool 2 работает в энергоэффективном смешанном режиме, сочетающем естественное и компрессорное охлаждение.

### CyberCool 2 – высший класс энергопотребления:

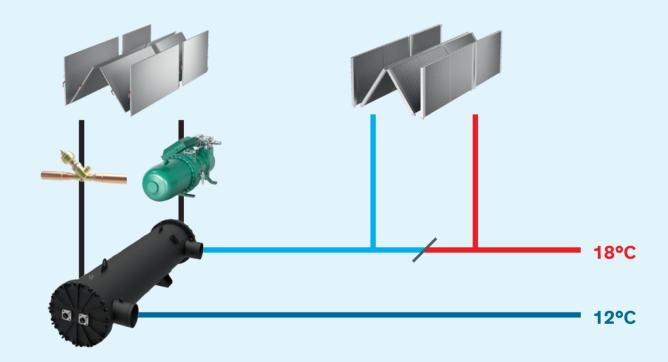
- переключение в режим естественного охлаждения на ранней стадии
- максимальное использование змеевиков естественного охлаждения в смешанном режиме
- конструкция змеевиков с максимальной площадью поверхности

### Без смешанного режима эффективность невозможна

В зонах с умеренным климатом чиллеры с естественным охлаждением большую часть времени работают в смешанном режиме. Поэтому максимальной экономии – в определенных пределах – можно достичь за счет оптимизации смешанного режима.

Превосходные эксплуатационные характеристики чиллера CyberCool 2 достигаются в смешанном режиме, так как при этом более эффективно регулируется давление конденсации и снижается до минимума количество энергии, потребляемой компрессором.

Новинка: в отличие от обычных систем CyberCool 2 в смешанном режиме использует на 100% поверхность змеевиков DX без снижения скорости вентилятора, что существенно повышает энергоэффективность и сокращает эксплуатационные затраты.

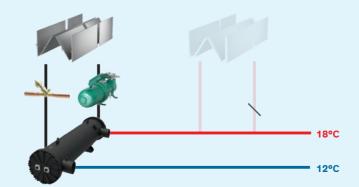


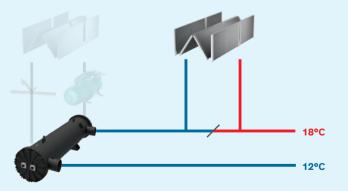
### Режим DX

CyberCool 2 позволяет сократить до минимума эксплуатационные затраты в любом режиме работы, даже в сравнительно энергоемком режиме DX. В режиме DX чиллер CyberCool 2 всегда гарантирует максимальную эффективность при использовании на критически важных объектах в сравнении с оборудованием конкурентов.

### Естественное охлаждение

При низких наружных температурах вода охлаждается исключительно за счет этих температур. Потребление энергии сокращено до абсолютного минимума благодаря максимальному использованию змеевиков естественного охлаждения и переключению режима работы на ранней стадии.





## Оптимизация шумовыделения для всех применений

Шум, выделяемый при работе чиллеров, приходится принимать во внимание во многих проектах. Так, например, низкий уровень шума особенно важен при монтаже оборудования вблизи офисных зданий или в больницах.

При разработке чиллера CyberCool 2 специалисты STULZ поставили целью оптимизировать уровень шума, не снижая при этом энергоэффективности.



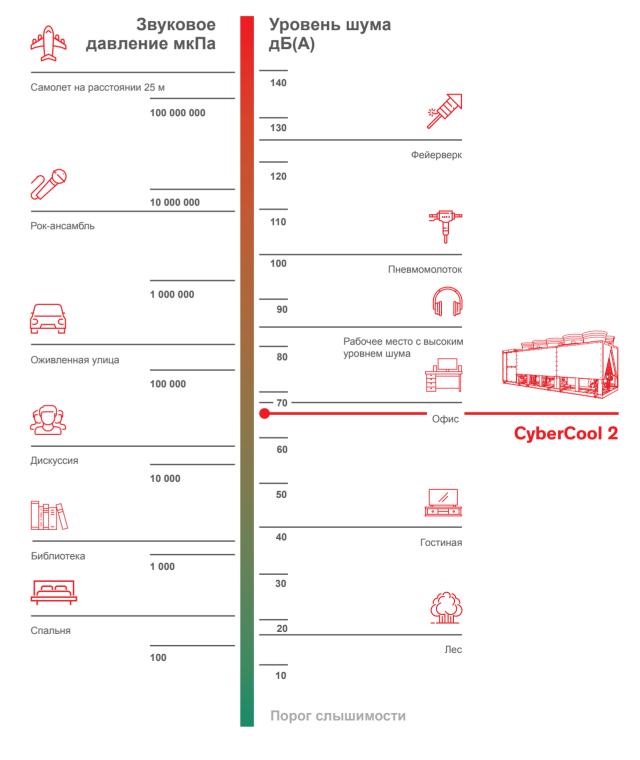
### CyberCool 2 оборудован высококачественными конструктивными узлами, в значительной степени снижающими уровень шума

- ЕС-вентиляторы с большой площадью поверхности работают с пониженной скоростью.
- Блок диффузора вентилятора (опция) оптимизирует поток воздуха, благодаря чему потребление электроэнергии сокращается на 20%, а снижение уровня шума достигает 5 дБа.
- Звукоизолированная компрессорная камера
- Благодаря оптимизации потока воздуха, например, снижению турбулентности, обеспечивается низкий уровень потерь давления и шумовыделения.

## **Тише, чем разработавшие его специалисты**

В местах, где находятся люди, необходимо обеспечить минимальное шумовыделение. Это относится к торговым и промышленным зонам, но в еще большей степени к территориям офисов, больниц и жилым районам.

CyberCool 2 оборудован конструктивными узлами, в максимально возможной степени снижающими шумовыделение. В результате CyberCool 2 работает явно тише, чем разработавшая его группа специалистов STULZ!

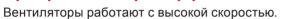


## **Эффективность. И надежность. А также малошумность!** Для больших...

CyberCool 2 позволяет обеспечить оптимальный рабочий режим в любом проекте. В зависимости от приоритетов можно оптимизировать эффективность работы, уровень шума или оба этих показателя согласно вашим требованиям.

Приведенные ниже примеры демонстрируют универсальность чиллера CyberCool 2.

### Приоритет: энергоэффективность







Звуковое давление (1 м)	EER	Холодопроизводи- тельность	Поток воздуха	Потребляемая мощность вентиляторов
74 дБ(А)	3,81	760 кВт	308 000 м³/ч	1,63 кВт

### Приоритет: шумовыделение

Максимально возможное снижение уровня шума.





Звуковое давление (1 м)	EER	Холодопроизводи- тельность	Поток воздуха	Потребляемая мощность вентиляторов
66 дБ(А)	2,72	625 кВт	123 200 м³/ч	0,10 кВт

### Приоритет: оптимальные характеристики шумовыделения и энергоэффективности

Минимальное шумовыделение при оптимальной эффективности.





Звуковое давление (1 м)	EER	Холодопроизводи- тельность	Поток воздуха	Потребляемая мощность вентиляторов
70 дБ(А)	3,77	735 кВт	264 400 м³/ч	0,83 кВт

### Комментарии

Технические данные CyberCool 2 ESO 7402 АНГ Данные указаны при следующих условиях: вода 18/12°C, наружная температура 35°C, включая АхіТор Уровень шума (при полной нагрузке) на расстоянии 1 м в свободном поле (согласно ISO 3744), 30% гликоля



### ... и малых мощностей

Превосходные показатели эффективности, надежности и шумовыделения у чиллеров любых размеров – как больших, так и малых.

### Приоритет: шумовыделение





Максимально возможное снижение уровня шума.

Звуковое давление (1 м)	EER	Холодопроизводи- тельность	Поток воздуха	Потребляемая мощность вентиляторов
65,5 дБ(А)	3,78	193 кВт	64 000 м³/ч	1 кВт

### Приоритет: оптимальные характеристики шумовыделения и энергоэффективности





Минимальное шумовыделение при оптимальной эффективности.

Звуковое давление (1 м)	EER	Холодопроизводи- тельность	Поток воздуха	Потребляемая мощность вентиляторов
66 дБ(А)	4,1	200 кВт	88 000 м³/ч	1,32 кВт

#### Комментарии

Технические данные CyberCool 2 CQO 1902 ASF

Данные указаны при следующих условиях: вода 18/12°C, наружная температура 35°C, включая АхіТор

Уровень шума (при полной нагрузке) на расстоянии 1 м в свободном поле (согласно ISO 3744), 30% гликоля

Коэффициент энергоэффективности (КПД) Коэффициент энергоэффективности (EER) чиллера представляет собой отношение холодопроизводительности к потребляемой электроэнергии в определенном рабочем режиме.

EER = холодопроизводительность/потребляе мая мощность



### Климатизация. Согласно требованиям. Вы ставите задачу, мы ее решаем.

Широкий ассортимент опций для удовлетворения любых нужд. Требования, предъявляемые к системам водяного охлаждения, в значительной степени зависят от местонахождения и местного климата, тепловыделения, планировки помещений, норм охраны окружающей среды и защиты от шума, не говоря уже о безопасности.

CyberCool 2 обеспечит оптимальное решение для любых запросов: возможна комбинация различных конструктивных вариантов и моделей оборудования в зависимости от требуемой мощности. При этом наши специалисты совместно с вами спроектируют и внедрят любую систему в соответствии с вашими требованиями.

### Регион 1 «Климат степей и пустынь»: очень жарко, запыленная атмосфера

Почему CyberCool 2 идеален для жарких регионов?

- Активное охлаждение распределительного шкафа (стандартное исполнение) Предохраняет узлы внутри распределительного шкафа от перегрева: температура не выше 35°C даже при очень высокой наружной температуре.
- Компрессорная камера с принудительным потоком воздуха (стандартное исполнение) Предохраняет компрессорную камеру от перегрева
- Пылевой и антиаллергенный фильтр (опция) Предохраняет змеевики от внешних воздействий, в том числе пыли и грязи, например, при песчаной буре
- Защитная решетка змеевиков (опция) Предохраняет змеевики от вандализма
- Частота: 60 Гц (опция)

- Антикоррозионная защита всех теплообменников от агрессивного окружающего воздуха, например, при монтаже вблизи промышленных установок, неподалеку от моря, в аэропортах и т.п.
- Атмосферозащитный навес (опция) Предохраняет электронное оборудование распределительного шкафа от атмосферных воздействий, например, от прямых солнечных лучей, когда распределительный шкаф открыт. Даже при закрытом распределительном шкафе он уменьшает тепловое воздействие снаружи.



Холодопроизводительность	575 кВт	455 кВт	810 кВт
Наружная температура	40°C	55°C	50°C
EER	2,94	1,77	2,94
Звуковое давление (1 м)	72 дБ(А)	72 дБ(А)	72 дБ(А)
Рабочий режим	Вода: 12/7°С	Вода: 12/7°С	Вода: 26/20°С

Технические данные чиллера CyberCool 2 ESO 7402 АНF, разработанного для данного региона.



- Местонахождение Охрана окружаю-
- Планировка помещений Местный климат
- щей среды • Защита от шума
- Тепловыделение
- Безопасность
- Интеграция и подключение
- Собственная инженернотехническая проработка • Собственная разработка программного обеспечения

Приобретая CyberCool 2, вы получаете оборудование, изготовленное по индивидуальному заказу, идеально адаптированное для вашего применения.

### Регион 2 «Транссибирский и тундровый климат»: очень холодно, сухая атмосфера

Почему CyberCool 2 идеален для холодных регионов?

- Атмосферозащитный навес (опция) Предохраняет электронное оборудование распределительного шкафа от атмосферных воздействий, например, от дождя или снега, когда распределительный шкаф открыт.
- Запорные клапаны для змеевиков естественного охлаждения (опция)
- Защитная решетка змеевиков (опция) Предохраняет змеевики от вандализма
- Антикоррозионная защита всех теплообменников от агрессивного окружающего воздуха, например, при монтаже вблизи промышленных установок, неподалеку от моря, в аэропортах и т.п.

• Пылевой и антиаллергенный фильтр (опция) Предохраняет змеевики от внешних воздействий, например, от града и пыльцы



13

Холодопроизводительность	753 кВт	753 кВт	1 000 кВт
Наружная температура	35°C	-40°C	33°C
EER	3,91	3763	4,64
Звуковое давление (1 м)	74 дБА	≥0 дБА	74 дБА
100% естественное охлаждение	2,3°C	2,3°C	7°C
Рабочий режим	Вода: 18/12°С	Вода: 18/12°С	Вода: 26/20°С

Технические данные чиллера CyberCool 2 ESO 7402 AHF, разработанного для данного региона.

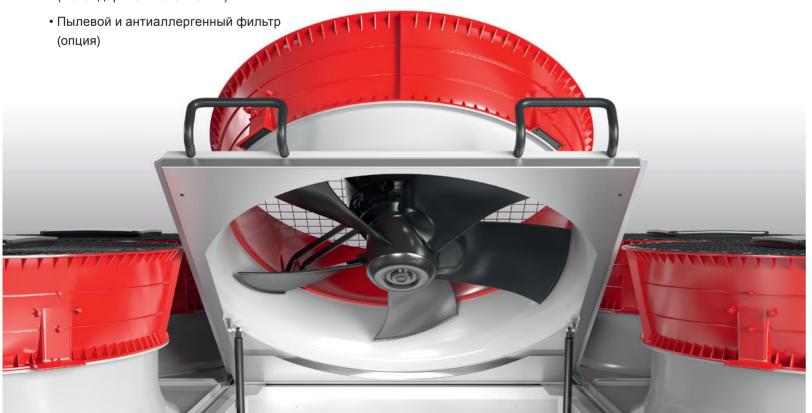


### Регион 3. Эффективное и экономичное техническое обслуживание

Конструкция чиллера CyberCool 2 позволяет с высокой эффективностью и экономичностью выполнять техническое обслуживание, что обеспечивает нашим заказчикам высокую эксплуатационную надежность, экономию времени и минимальные простои на обслуживание.

- Вентиляторы перед запуском периодически вращаются в обратном направлении для упрощения очистки поверхности змеевиков (стандартное исполнение)
- Простота заказа запчастей: благодаря унификации размеров и компонентов специально для промышленных применений обеспечивается наличие запчастей во всех регионах мира
- Дифференцирование высокого и низкого напряжения (в стандартном исполнении) для простоты локализации компонентов
- Удобный доступ к основным компонентам (в стандартном исполнении)
- Простота монтажа и сборки агрегата (в стандартном исполнении)

- Откидные вентиляторы (опция) Простота очистки змеевиков без прекращения работы
- Запорные клапаны для змеевиков естественного охлаждения (опция)
- Стол для ноутбука (опция) Упрощает пользование ноутбуком при техническом обслуживании
- Освещение и розетка в распределительном шкафу (опция)
- Атмосферозащитный навес (опция) Быстрое и простое техническое обслуживание при любых погодных условиях



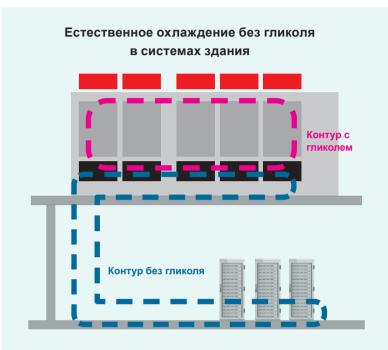
### Регион 4. Очень длительный режим «Естественное охлаждение» с отдельными контурами воды и гликоля обеспечивает значительный потенциал экономии

В некоторых зданиях применение гликоля запрещено. Поэтому при наличии «безгликолевой опции» его использование ограничено контуром естественного охлаждения. Эта опция позволяет пользоваться преимуществами естественного охлаждения, в то время как в системах здания гликоль отсутствует.

При этом, однако, за счет разделения контуров гликоля и водяного охлаждения посредством дополнительного пластинчатого теплообменника точки переключения на режим естественного охлаждения и в смешанный режим смещаются на несколько градусов Цельсия. Чтобы обеспечить энергоэффективность, чиллер должен как можно раньше переходить в смешанный режим и на естественное охлаждение.

### Это уникальное техническое решение STULZ позволяет сократить до минимума потери эффективности.

- Пластинчатый теплообменник с минимальными потерями давления
- Это позволяет использовать малый по размерам насос естественного охлаждения с низким потреблением энергии (непрерывно работает в смешанном режиме и при естественном охлаждении)
- Тщательно отобранные высококачественные компоненты



Оптимальные точки переключения способствуют экономии энергии – в особенности благодаря раздельным контурам гликоля и воды

CyberC	Cool 2 ESO 7402 AHG		ование других произ ользования гликоля	<b>вводите</b> . Рез
35°C		35°C		изм
35 -C		35 0		Кол
	\			pe
				в %
				Эк
				зат
14°C				Эк
	Смешанный	11 °C		_
	режим от 14°C до 2°C		Смешанный	Расче
	от 14 С до 2 С		режим	ESO 7
2°C			от 11°C до -1°C	профі
		0°C		Для ч
0°C	<b>&gt;</b>			естес <sup>.</sup>
0 0		-1 °C		Онныс
	ſ		1	- 100
				- 377
				200
-15°C	1 : : :	-15°C	1 : : :	
10 0	ч/год 200 400 600	100	и <mark>/год</mark> 200 400 600	

	цителей	Марка і	изделия
Я	Результаты измерений, в год	CyberCool 2	Оборудование других производителей
-	Кол-во часов в режиме MIX+FC	6 239 ч	5 137 ч
-	в %	71%	59%
-	Эксплуатационные затраты	88 866,00 €	103 474,00 €
-	Экономия, в год	14 608 €	
- P	асчеты выполнены д	для чиллера CvberC	ool 2:

7402 AHG при 18/12°C, температура наружного воздуха 35°C, филь температуры для Гамбурга, € 0,12/кВтч чиллеров без гликоля в расчетах принят во внимание насос ственного охлаждения, значительно снижающий эксплуатациые затраты.



Блок STULZ: системы водяного охлаждения без использования

■ Компрессорный режим
■ Смешанный режим
■ Режим естественного охлаждения

### Надежность – изготовлено в Германии

Все компоненты системы CyberCool 2 превосходно согласованы друг с другом для надежной и бесперебойной круглосуточной работы 7 дней в неделю и 365 дней в году с максимальной эксплуатационной надежностью.

- Аварийный режим
   Скорость вентилятора в случае потребности может
   быть в любой момент увеличена до максимума
- Повсеместное наличие стандартизированных компонентов системы для надежного снабжения запчастями
- Контроль качества посредством ходовых испытаний в эксплуатационных условиях и испытаний под давлением всех механических и электрических компонентов
- Системный эксплуатационный подход для обеспечения непрерывной работы оборудования благодаря наличию двух симметричных холодильных контуров с идентичными компонентами системы

- Антикоррозионная защита всех теплообменников от агрессивного окружающего воздуха, например, при монтаже вблизи промышленных установок, неподалеку от моря, в аэропортах и т.п.
- Немедленный запуск после сбоя электропитания
- Системное разделение потока воздуха благодаря двум отдельным комплектам змеевиков
- Система управления качеством от разработки до ввода в эксплуатацию, сертифицированная по нормам ISO 9001 и ISO 14001
- и многое другое

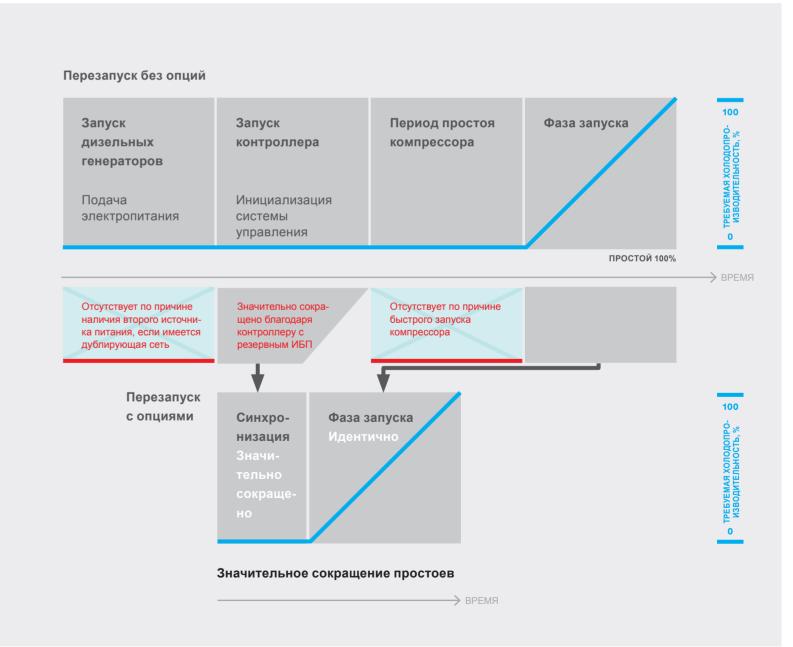
# При сбое электропитания – чиллер CyberCool 2 гарантирует минимальные простои



Разработанные фирмой STULZ компоненты чиллера CyberCool 2 позволяют в кратчайший срок достичь требуемой холодопроизводительности после сбоя электропитания, чтобы сократить до минимума эксплуатационные простои.

- Контроллер с резервным ИБП и функцией быстрого запуска компрессора (опция)
- Двойная система электропитания А-В с автоматическим или ручным переключением (опция)
- Функция плавного запуска компрессора для предотвращения пиковых значений тока (опция)

Чем отличается перезапуск после сбоя электропитания при наличии и отсутствии опций?



### **Управление**

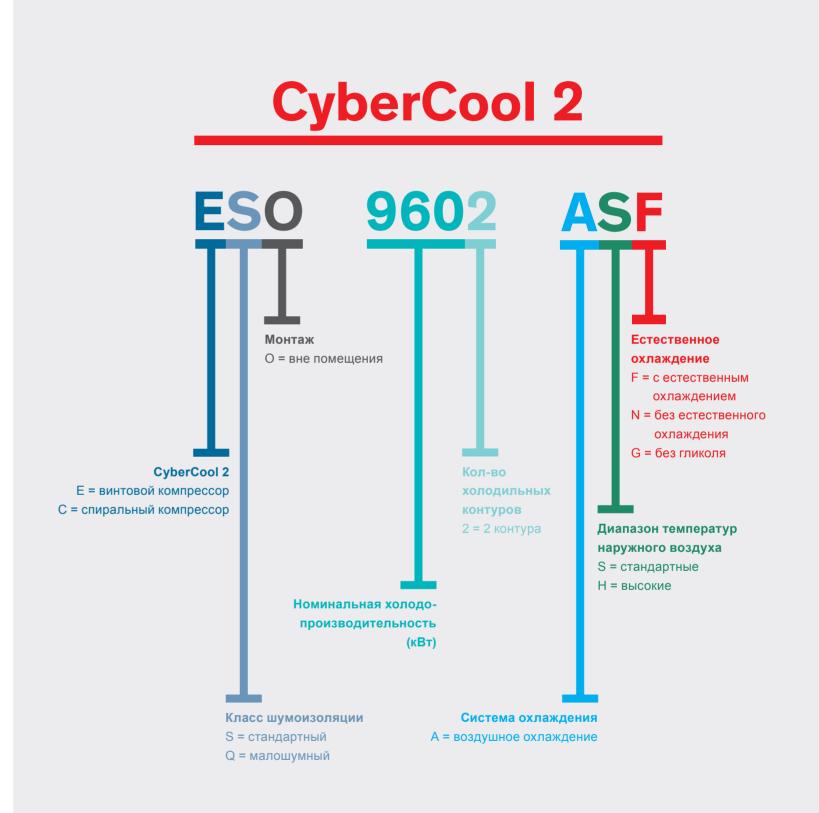
Чиллер CyberCool 2 идеально годится для встраивания в имеющиеся системы и безупречно работает с системой управления STULZ.

- Аппаратное и программное обеспечение разработаны фирмой STULZ
- Адаптация программного обеспечения для конкретного проекта
- Подключение к автоматическим системам управления инженерными сетями здания: поддержка всех распространенных протоколов связи BMS
- Параллельная работа нескольких чиллеров
- Последовательный режим работы для компенсации рабочего времени/аварийного переключения
- Программирование аварийных схем в соответствии с требованиями заказчика
- Эффективное использование энергии в любом рабочем режиме

 Продуманная система предупредительной и аварийной сигнализации



### Обозначения



### Технические данные

### Эксплуатационные параметры - ESO ... ASN

Модель		4302	4602	4702	5102	6002	6602	6702	7102	7402	8002	8702	9602	9702	9802	10202	11102	11502	12602	13102	14102
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>																					
Холодопроизводительность	кВт	427	461	492	520	591	626	656	701	752	790	875	945	899	962	1 022	1 082	1 144	1 226	1 296	1 375
Общая потребляемая мощность	кВт	110	116	125	129	158	164	170	179	192	199	240	254	234	247	268	277	308	322	349	361
EER		3,88	3,96	3,95	4,03	3,75	3,82	3,86	3,92	3,92	3,97	3,64	3,73	3,84	3,90	3,82	3,91	3,72	3,81	3,71	3,81
<b>Шум</b>																					
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2)</sup>	дБ(А)	7	4		7	5		7	5		7	'5		7	6		7	6		7	6
Размеры																					
Длина	ММ	6 1	170		7 2	250		8 3	8 330 9 480					10	560		11 (	640	12 785		785
Ширина	ММ										23	300									
Высота	ММ										2.5	500									
Собственная масса	КГ	5 426	5 454	5 852	5 937	6 544	6 633	7 013	7 068	7 761	7 903	8 740	8 884	9 241	9 356	10 288	10 467	10 505	10 688	11 129	11 131
Эксплуатационная масса	КГ	5 851	5 879	6 350	6 440	7 048	7 136	7 541	7 596	8 570	8 710	9 620	9 760	10 090	10 205	11 820	12 000	12 100	12 290	12 790	12 970

### Эксплуатационные параметры – ESO ... ASF

		_																			
Модель		4302	4602	4702	5102	6002	6602	6702	7102	7402	8002	8702	9602	9702	9802	10202	11102	11502	12602	13102	1410
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>																					
Холодопроизводительность	кВт	427	461	492	520	591	626	656	701	752	790	875	945	899	962	1 022	1 082	1 144	1 226	1 296	1 375
Общая потребляемая мощность	кВт	113	120	129	133	162	168	175	184	198	205	246	260	241	254	275	285	315	330	357	369
EER		3,76	3,85	3,81	3,90	3,65	3,72	3,74	3,81	3,80	3,86	3,55	3,64	3,73	3,79	3,71	3,80	3,63	3,72	3,63	3,72
Темп. 100% естественное охлаждение	°C	2,7	2,0	4,2	3,7	2,5	1,9	3,6	3,0	3,3	2,8	1,7	0,8	2,4	1,7	3,3	2,7	2,1	1,3	1,5	0,8
Шум																					
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2</sup>	) дБ(A)	7	6		7	7		7	8		7	78		7	9		7	9		8	0
Размеры																					
Длина	ММ	6 1	170		7 2	250		8 3	330		9 4	180		10	560		11	640		12	785
Ширина	ММ										23	300									
Высота	ММ										2 5	500									
Собственная масса	КГ	6 197	6 225	6 848	6 934	7 540	7 629	8 167	8 222	9 203	9 344	10 182	10 326	10 960	11 074	12 114	12 292	12 331	12 514	13 262	13 44
Эксплуатационная масса	КГ	6 913	6 941	7 690	7 780	8 390	8 480	9 092	9 147	10 550	10 690	11 600	11 750	12 448	12 565	14 420	14 600	14 700	14 880	15 800	15 980

### 1) Температура холодной воды на входе/выходе: 18°C/12°C, наружный воздух: 35°C, содержание гликоля: 30%

### Эксплуатационные параметры - ESO ... AHN

Модель		4302	4602	4702	5102	6002	6602	6702	7102	7402	8002	8702	9602	9702	9802	10202	11102	11502	12602	13102	14102
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>																					
Холодопроизводительность	кВт	425	463	491	522	585	636	648	708	757	814	861	945	882	958	1 014	1 088	1 134	1 236	1 295	1 389
Общая потребляемая мощность	кВт	113	124	128	136	158	172	176	194	199	214	234	257	230	252	266	287	303	330	342	368
EER		3,75	3,74	3,84	3,84	3,69	3,69	3,68	3,64	3,80	3,81	3,69	3,67	3,84	3,79	3,81	3,79	3,74	3,74	3,79	3,77
Шум																					
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2)</sup>	дБ(А)	74	/ 62		75	/ 63		75	/ 64	75 / 64				76 / 65			76 / 68			76 / 66	
Размеры																					
Длина	ММ	6 1	170		7 2	250		8 330 9 480					10 560			11	11 640			785	
Ширина	ММ										23	300									
Высота	ММ										2 5	500									
Собственная масса	КГ	5 446	5 454	5 852	5 937	6 544	6 633	7 013	7 068	7 761	7 903	8 740	8 884	9 241	9 356	10 288	10 467	10 505	10 688	11 129	11 311
Эксплуатационная масса	КГ	5 871	5 879	6 350	6 440	7 050	7 140	7 541	7 596	8 570	8 710	9 620	9 760	10 090	10 205	11 820	12 000	12 100	12 290	12 790	12 970

### Эксплуатационные параметры - EQO ... ASN

	3002	3302	3702	4002	4702	5102	6002	6602	7402	8002	8702	9602	10202	11102
кВт	322	337	382	401	499	525	605	637	753	790	878	945	1 001	1 064
кВт	74	76	92	95	119	123	150	155	186	193	234	248	266	278
	4,35	4,41	4,16	4,22	4,20	4,27	4,05	4,12	4,05	4,08	3,76	3,81	3,77	3,82
Шум														
дБ(А)		6	9			7	0			7		70		
ММ		7 2	250			9 4	180			11 (		12 785		
ММ							23	300						
ММ		2 500												
КГ	5 740	5 830	5 823	5 913	7 398	7 538	9 028	9 168	10 117	10 287	10 313	10 503	11 044	11 224
КГ	6 140	6 230	6 220	6 310	7 910	8 050	9 580	9 720	10 990	11 150	11 260	11 450	12 650	12 830
	кВт ДБ(А) мм мм мм	жВт 322 кВт 74 4,35 ДБ(A) мм мм мм	жВт 322 337 кВт 74 76 4,35 4,41 ДБ(A) 6 мм 72 мм 72	жВт 322 337 382 кВт 74 76 92 4,35 4,41 4,16 ДБ(A) 69 мм 7 250 мм мм кг 5 740 5 830 5 823	кВт     322     337     382     401       кВт     74     76     92     95       4,35     4,41     4,16     4,22       дБ(A)       мм     7 250       мм     7 250 <td< td=""><td>кВт     322     337     382     401     499       кВт     74     76     92     95     119       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20       дБ(A)     69       мм     7 250       мм     мм       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525       кВт     74     76     92     95     119     123       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27       MM     7 250     9 4       MM     MM       Kr     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525     605       кВт     74     76     92     95     119     123     150       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05       MM     7 250     9 480       MM     2 3       MM     2 5       KГ     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525     605     637       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12       MM     7 250     9 480       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05       MM     7 250     9 480       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08       MM     7 250     9 480     11       MM     2 300       MM     2 500       KT     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790     878       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193     234       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08     3,76       дБ(A)     69     70     72       мм     7 250     9 480     11 640       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287     10 313</td><td>кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790     878     945       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193     234     248       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08     3,76     3,81       MM     7 250     9 480     11 640       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287     10 313     10 503</td><td>кВт     302     3302     3702     4002     4702     5102     6002     6602     7402     8002     8702     9602     10202       кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790     878     945     1 001       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193     234     248     266       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08     3,76     3,81     3,77       MM     7 250     9 480     11 640     12       MM     2 300       MM     2 500       Kr     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287     10 313     10 503     11 044</td></td<>	кВт     322     337     382     401     499       кВт     74     76     92     95     119       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20       дБ(A)     69       мм     7 250       мм     мм       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398	кВт     322     337     382     401     499     525       кВт     74     76     92     95     119     123       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27       MM     7 250     9 4       MM     MM       Kr     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538	кВт     322     337     382     401     499     525     605       кВт     74     76     92     95     119     123     150       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05       MM     7 250     9 480       MM     2 3       MM     2 5       KГ     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028	кВт     322     337     382     401     499     525     605     637       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12       MM     7 250     9 480       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168	кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05       MM     7 250     9 480       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117	кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08       MM     7 250     9 480     11       MM     2 300       MM     2 500       KT     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287	кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790     878       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193     234       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08     3,76       дБ(A)     69     70     72       мм     7 250     9 480     11 640       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287     10 313	кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790     878     945       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193     234     248       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08     3,76     3,81       MM     7 250     9 480     11 640       мм     2 300       мм     2 500       кг     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287     10 313     10 503	кВт     302     3302     3702     4002     4702     5102     6002     6602     7402     8002     8702     9602     10202       кВт     322     337     382     401     499     525     605     637     753     790     878     945     1 001       кВт     74     76     92     95     119     123     150     155     186     193     234     248     266       4,35     4,41     4,16     4,22     4,20     4,27     4,05     4,12     4,05     4,08     3,76     3,81     3,77       MM     7 250     9 480     11 640     12       MM     2 300       MM     2 500       Kr     5 740     5 830     5 823     5 913     7 398     7 538     9 028     9 168     10 117     10 287     10 313     10 503     11 044

### Эксплуатационные параметры – EQO ... ASF

Модель		3002	3302	3702	4002	4702	5102	6002	6602	7402	8002	8702	9602	10202	11102
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>															
Холодопроизводительность	кВт	322	337	382	401	499	525	605	637	753	790	878	945	1 001	1 064
Общая потребляемая мощность	кВт	77	79	95	98	123	127	154	159	191	199	239	254	271	284
EER		4,18	4,25	4,03	4,10	4,07	4,13	3,94	4,02	3,94	3,98	3,67	3,73	3,69	3,74
Темп. 100% естественное охлаждение	°C	5,9	5,6	4,6	4,1	5,0	4,6	3,3	2,8	4,1	3,7	2,6	1,8	3,2	2,5
Шум															
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2)</sup>	дБ(А)		7.	2			7	3		73				75	
Размеры															
Длина	MM		7 2	250			9 4	80			11	640		12	785
Ширина	ММ							23	300						
Высота	ММ							2.5	500						
Собственная масса	КГ	6 707	6 787	6 790	6 880	8 793	8 933	10 423	10 573	11 879	12 059	12 075	12 265	13 106	13 268
Эксплуатационная масса	КГ	7 480	7 560	7 560	7 650	9 890	10 030	11 560	11 710	13 580	13 760	13 850	14 040	15 650	15 830

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Уровень шума на расстоянии 1 м в свободном поле (согласно ISO 3744)

### Технические данные

### Эксплуатационные параметры – EQO ... AHN

						4200	=100			= 400				40000	44400
Модель		3002	3302	3702	4002	4702	5102	6002	6602	7402	8002	8702	9602	10202	11102
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>	Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>														
Холодопроизводительность	кВт	333	357	375	398	498	527	598	643	759	814	863	944	992	1 071
Общая потребляемая мощность	кВт	81	88	93	99	123	130	151	164	193	209	227	253	263	287
EER		4,09	4,08	4,01	4,01	4,05	4,06	3,95	3,92	3,94	3,91	3,79	3,73	3,77	3,73
Шум															
Уровень шума на расстоянии 1 ${\bf M}^{(2)}$	дБ(А)		6	9			7	0			7		7	0	
Размеры															
Длина	ММ		7 2	250			9 4	80			11		12 785		
Ширина	ММ							23	800						
Высота	ММ							2.5	500						
Собственная масса	КГ	5 740	5 830	5 823	5 913	7 398	7 538	9 028	9 168	10 117	10 287	10 313	10 503	11 044	11 224
Эксплуатационная масса	КГ	6 140	6 220	6 230	6 310	7 910	8 050	9 580	9 720	10 990	11 150	11 260	11 450	12 650	12 830

### Эксплуатационные параметры - CSO ... ASN

Модель		541	621	801	1102	1302	1602	1902	2402	2802	3702	4002	4602	5002	5902	
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>																
Холодопроизводительность	кВт	57	66	79	115	132	175	202	245	299	373	398	490	531	611	
Общая потребляемая мощность	кВт	14	17	22	29	33	44	51	67	77	103	112	126	139	165	
EER		4,00	3,93	3,53	4,01	3,93	3,99	3,99	3,65	3,87	3,64	3,56	3,90	3,81	3,71	
Шум																
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2)</sup>	дБ(А)		66		6	67	70				72			74		
Размеры																
Длина	ММ		2 300		4 2	200		3 950			5 030					
Ширина	ММ			1 300			2 300									
Высота	ММ		2 350								2 500					
Собственная масса	КГ	821	827	833	1 592	1 612	3 303	3 318	3 333	3 589	3 973	3 835	4 908	4 828	5 130	
Эксплуатационная масса	КГ	837	844	858	1 633	1 668	3 362	3 395	3 416	3 719	4 147	4 020	5 177	5 101	5 425	

### $^{1)}$ Температура холодной воды на входе/выходе: 18°C/12°C, наружный воздух: 35°C, содержание гликоля: 30 %

### Эксплуатационные параметры – CSO ... ASF

Модель		541	621	801	1102	1302	1602	1902	2402	2802	3702	4002	4602	5002	5902
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>															
Холодопроизводительность	кВт	57	66	79	115	132	175	202	245	299	373	398	490	531	611
Общая потребляемая мощность	кВт	15	17	23	30	34	45	52	69	80	105	114	130	144	169
EER		3,87	3,82	3,46	3,88	3,82	3,84	3,86	3,56	3,74	3,55	3,48	3,77	3,70	3,62
Темп. 100% естественное охлаждение	°C	5,3	4,2	2,3	5,3	4,2	4,4	3,2	1,3	5,0	2,3	1,6	4,3	3,6	2,2
Шум															
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2)</sup>	дБ(А)		68		6	9		74			76		78		
Размеры															
Длина	ММ		2 300		4 2	4 200 3 950					5 030	7 250			
Ширина	ММ			1 300			2 300								
Высота	ММ	2 350									2 500				
Собственная масса	КГ	928	934	940	1 737	1 757	3 607	3 622	3 637	4 037	4 421	4 283	5 660	5 580	5 882
Эксплуатационная масса	КГ	997	1 005	1 018	1 885	1 919	3 784	3 817	3 838	4 338	4 765	4 639	6 217	6 142	6 466

### Эксплуатационные параметры - CQO ... ASN

		· p· oc ·	<u> </u>												
Модель		541	621	802	1102	1302	1602	1902	2402	2802	3702	4002	4602	5002	
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>															
Холодопроизводительность	кВт	55	62	79	110	137	169	193	250	286	352	418	471	508	
Общая потребляемая мощность	кВт	15	18	20	30	33	44	52	65	78	107	107	127	141	
EER		3,69	3,50	3,93	3,71	4,14	3,85	3,73	3,83	3,65	3,28	3,92	3,71	3,59	
Шум															
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2</sup>	9 дБ(А)	6	33	6	64		66			68					
Размеры															
Длина	ММ	23	300	4 2	200		3 950			5 030		7 250			
Ширина	ММ		1;	300		2 300									
Высота	ММ		23	350						2 500					
Собственная масса	КГ	821	827	1 395	1 612	3 303	3 318	3 333	3 589	3 589	3 973	4 788	4 908	4 828	
Эксплуатационная масса	КГ	837	844	1 429	1 651	3 356	3 374	3 406	3 668	3 714	4 139	4 965	5 164	5 089	

### Эксплуатационные параметры - CQO ... ASF

Модель		541	621	802	1102	1302	1602	1902	2402	2802	3702	4002	4602	5002		
Рабочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>	<sup>р</sup> абочий режим 18°C/12°C <sup>(1)</sup>															
Холодопроизводительность	кВт	55	62	78	110	137	169	193	250	286	352	418	471	508		
Общая потребляемая мощность	кВт	15	18	22	30	34	45	53	68	81	110	110	131	145		
EER		3,58	3,41	3,63	3,67	3,97	3,73	3,63	3,70	3,55	3,21	3,79	3,61	3,50		
Темп. 100% естественное охлаждение	°C	5,2	4,0	6,4	3,7	4,7	3,0	1,6	4,1	2,8	0,4	3,8	2,6	1,8		
Шум																
Уровень шума на расстоянии 1 м <sup>(2)</sup>	дБ(А)	6	66	6	5		71			71		73				
Размеры																
Длина	ММ	23	300	4 2	200		3 950			5 030						
Ширина	ММ	13	300	13	300	2 300										
Высота	ММ	23	350	2 350						2 500						
Собственная масса	КГ	928	934	1 576	1 752	3 607	3 622	3 637	4 037	4 037	4 421	5 540	5 660	5 580		
Эксплуатационная масса	КГ	997	1005	1 719	1 904	3 771	3 803	3 824	4 317	4 363	4 751	6 066	6 193	6 199		

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Уровень шума а расстоянии 1 м в свободном поле (согласно ISO 3744)

#### Главный офис STULZ

#### STULZ GmbH

Holsteiner Chaussee 283 22457 Hamburg Tel. +49405585-0 Fax +49405585-352 products@stulz.de

#### Филиалы STULZ

ГЕРМАНИЯ АВСТРАЛИЯ АВСТРИЯ БЕЛЬГИЯ БРАЗИЛИЯ ВЕЛИКОБРИТАНИЯ ИНДИЯ ИСПАНИЯ **РИПИТЕР** индонезия КИТАЙ МЕКСИКА НИДЕРЛАНДЫ НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ ПОЛЬША СИНГАПУР США ФРАНЦИЯ ЮАР

#### STULZ Australia Pty. Ltd.

34 Bearing Road Seven Hills NSW 2147 Tel. +61(2) 96744700 Fax +61(2) 96746722 sales@stulz.com.au

#### STULZ Austria GmbH

Industriezentrum NÖ – SÜD, Straße 15, Objekt 77, Stg. 4, Top 7 2355 Wiener Neudorf Tel. +43 1 615 99 81-0 Fax +43 1 615 99 81-80 info@stulz.at

### STULZ Belgium BVBA

Tervurenlaan 34 1040 Brussels Tel. +32(470)292020 info@stulz.be

#### STULZ Brasil Ar Condicionado Ltda.

Rua Cancioneiro de Évora, 140 Bairro - Santo Amaro São Paulo-SP, CEP 04708-010 Tel. +551141634989 Fax +551123896620 comercial@stulzbrasil.com.br

### STULZ España S.A.

Avenida de los Castillos 1034 28918 Leganés (Madrid) Tel. +34(91)5178320 Fax +34(91)5178321 info@stulz.es

#### STULZ France S. A. R. L.

107, Chemin de Ronde 78290 Croissy-sur-Seine Tel. +33(1)34804770 Fax +33(1)34804779 info@stulz.fr

### STULZ-CHSPL (India) Pvt. Ltd.

006, Jagruti Industrial Estate Mogul Lane, Mahim Mumbai - 400016 Tel. +91(22)56669446 Fax +91(22)56669448 info@stulz.in

#### STULZ S.p.A.

Via Torricelli, 3 37067 Valeggio sul Mincio (VR) Tel. +39 (045) 63316 00 Fax +39 (045) 6331635 info@stulz.it

### PT STULZ Air Technology

Kebayoran Square blok KQ unit A-01 Jalan Boulevard Bintaro Jaya, Bintaro Sektor 7, Tangerang Selatan 15229 Tel. +62 21 2221 3982 Fax +62 21 2221 3984

### STULZ México S.A. de C.V.

info@stulz.id

Avda. Santa Fe No. 170
Oficina 2-2-08, German Centre
Delegación Alvaro Obregon
MX- 01210 México
Distrito Federal
Tel. +52(55)52928596
Fax +52(55)52540257
ventas@stulz.com.mx

#### STULZ GROEP B. V.

Postbus 75 180 AB Amstelveen Tel. +31(20)5451111 Fax +31(20)6458764 stulz@stulz.nl

#### STULZ New Zealand Ltd.

Office 71, 300 Richmond Rd. Grey Lynn, Auckland Tel. +64(9)3603232 Fax +64(9)3602180 sales@stulz.co.nz

#### STULZ Polska SP. Z O.O.

Budynek Mistral.
Al. Jerozolimskie 162
02 – 342 Warszawa
Tel. +48(22)8833080
Fax +48(22)8242678
info@stulz.pl

### STULZ Singapore Pte Ltd.

1 Harvey Road #04-00 Tan Heng Lee Building Singapore 369610 Tel. +6567492738 Fax +6567492750 andrew.peh@stulz.sg

### STULZ Air Technology and Services Shanghai Co., Ltd.

Room 406, Building 5 457 North Shanxi Road Shanghai 200040 Tel: +86 21 3360 7101 Fax: +86 21 3360 7138 info@stulz.cn

### STULZ South Africa Pty. Ltd.

Unit 3, Jan Smuts Business Park Jet Park, Boksburg Gauteng, South Africa Tel. +27(0)113972363 Fax +27(0)113973945 aftersales@stulz.co.za

### STULZ U. K. Ltd.

First Quarter,
Blenheim Rd. Epsom
Surrey KT 19 9 QN
Tel. +44(1372)749666
Fax +44(1372)739444
sales@stulz.co.uk

### STULZ AIR TECHNOLOGY SYSTEMS (SATS), INC.

1572 Tilco Drive Frederick, MD 21704 Tel. +1(301)6202033 Fax +1(301)6625487 info@stulz-ats.com

### Поблизости от вас по всему миру

К вашим услугам специалисты и компетентные партнеры в десяти немецких подразделениях фирмы, а также в филиалах и у эксклюзивных партнеров по сбыту и сервисному обслуживанию во всех регионах мира. Наши семь производственных предприятий расположены в Европе, Северной Америке и Азии.

